

Analysis of the Feasibility of Offering German Courses in Middle Schools

Qing Liu

Xi'an Institute of Translation and Interpretation, Xi'an, Shaanxi, 610105, China

Abstract

In the context of the continuous growth of Sino-German trade, this paper attempts to explore the feasibility of developing German courses in middle schools from the aspects of international background, German cultural attraction, German study abroad advantages, and national policy orientation.

Keywords

Sino-German trade; German courses; feasibility

浅析在中学开设德语课程的可行性

刘庆

西安翻译学院, 中国·陕西 西安 610105

摘要

在中德贸易持续增长的背景下, 论文从国际背景、德国文化吸引力、德国留学优势、国家政策导向等方面探索在中学开展德语课程的可行性。

关键字

中德贸易; 德语课程; 可行性

1 国际背景

近年来, 中美关系、德美关系遇冷, 中德关系持续友好、开放。2016年以来中国成为德国在全球最大的贸易伙伴, 2020年第二季度, 中国成为德国第一大出口市场。与此同时, 德国也是中国在欧洲的最大贸易伙伴。除经贸合作外, 两国在科技、文教、医疗等领域的合作关系也在不断向前推进。在2020年11月举行的二十国集团领导人峰会上, 习近平主席和默克尔总理共同发出了坚持多边主义、支持加强国际合作、携手抗击疫情、重振世界经济、共同应对全球性挑战的积极信号。

2 德国的文化吸引力

德语是翻译界第一大语言, 世界上每印刷10本书就有一本是德语书。德语是德国、奥地利、列支敦士登三国唯一官方语言, 在瑞士, 有75%的人口说德语。但一提起德语,

人们立刻会想到德国, 哲学、音乐、法学、机械制造、足球、柏林电影节成为德国文化的代名词。

德国没有某一种文化独秀, 而是有很多文化齐放, 它们同时存在, 有时候令人惊异地对立并存, 相互交织、碰撞和吸引。将德国称为文化国度意味着, 在21世纪德国是一个成熟的、不断发展的、充满活力的集体, 其多样性令人吃惊^[1]。

3 在德国留学的优势

①德国理工科专业在国际上享有盛誉, 汽车、机械、工程、电子等学科无论是师资力量, 还是科研实力均属世界一流。理工科学子到德国去学习这些专业, 接受世界最高水平的教育, 对将来的职业发展非常有利。

②德国大学的教育制度是严进严出的, 只有学生够努力, 好好学习, 才能顺利毕业, 因此德国大学文凭的含金量在全世界都是有目共睹的。

③在德国, 大部分大学是不需要缴纳学费的, 只需缴纳一些相关的注册费用。

④中学生德语达到B2水平或通过DsDII, 凭借高考成

【作者简介】刘庆(1982-), 女, 中国陕西西安人, 本科, 中级讲师, 从事德语教学研究。

绩可以直接申请德国大学，不需要在国内大学读一年（德国中小学教育为期13年，然后凭借文理中学毕业考试成绩申请大学，之前中国高中学生毕业后需要读一年预科或在国内上一年大学才可申请德国大学，为了提高德国高校国际竞争力，留学政策近年来调整了）。

4 为什么学习德语

①全球性的职业前景：掌握德语，能够在德国企业中更有竞争力和具有更好的职业发展前景。良好的德语能力有助于成为跨国企业雇主眼中高产的合作者。

②旅游和酒店：德语国家游客经常出门远行，相比来自其他国家的游客，他们更愿意在度假途中花钱。这些游客当然应该由掌握德语的导游接待。

③学术研究：德语是科学的第二重要语言。德国对学术研究的贡献程度居全球第三位，并为外国学者提供许多研究奖学金。

④沟通：媒体、资讯和传播技术的日益发展使得多语言沟通能力变得尤为重要。许多重要网站均使用德语。德国每年出版的新书数量在印度、英国、美国、中国和俄罗斯之后，居全球87个国家中的第6位。德语知识将为学生拓展资讯来源。

⑤文化理解：学习德语意味着能深入了解德语国家人民的生活、愿望、梦想及其多文化的社会

⑥旅行：掌握德语，不仅能在德语国家，还能在其他欧洲国家——尤其是东欧加深旅行体验。

⑦享受文学、音乐、艺术和哲学：德语是歌德、卡夫卡、莫扎特、巴赫和贝多芬的语言。德语能力会加深学生阅读或聆听原著的乐趣。

⑧在德国留学和工作的可能：德国提供许多留学德国的奖学金，也提供年轻的外国人特殊的工作度假签证。对某些行业的工作签证也有特殊规定。

5 国家政策导向

为进一步优化课程结构，普通中学将在原有外语基础上，新增德语、法语、西班牙语这三个语种的课程，并鼓励有条件的学校开设。2020年初，中华人民共和国教育部（以下简称“教育部”）也已决定正式启动，这三个语种教材的编写送审工作方案进一步优化了课程结构。首先，保留原有学习科目，调整外语规划语种，在英语、日语、俄语基础上，增加德语、法语和西班牙语。其次，将课程类别调整为必修课程、选择性必修课程和选修课程，在保证共同基础的前提

下，为不同发展方向的学生提供有选择的课程。再次，方案进一步明确各类课程的功能定位，与高考综合改革相衔接，其中必修课程全修全考，选择性必修课程选修选考，选修课程由学校根据实际情况统筹规划开设，为学生就业和高校招生录取提供参考。最后，方案合理确定了各类课程学分比例，在毕业总学分不变的情况下，对原必修课程学分进行重构，由必修课程学分、选择性必修课程学分组成，适当增加选修课程学分，既保证基础性又兼顾选择性^[2]。

实际上早在2017年，教育部便制定了增加中学外语语种方案，而启动教材编写则是为实施这一方案，迈出了至为关键的一步。

6 调研情况

目前，在中国西安开设德语课程的中学有西安交通大学附中、西安外国语大学附属外国语学校、西安市第89中。在西安交通大学附属中学发放了《中学生德语学习现状问卷调查》50份，共收回问卷37份。

①受欢迎程度：90%的同学喜欢学习德语。

其中，33名学生由于德语有趣、学习德语有挑战性、对德国文化感兴趣等原因喜欢学德语；2名同学由于德语难、学习压力大不喜欢学习德语；另有2名同学未作出选择。

②选择学习德语的原因：出国留学与德国文化是吸引中学生学习德语的主要原因。

52%的学生由于想到德国留学选择学习德语，其中学习2年德语选择出国留学的学生比例增至60%，这也说明学的越久方向越明确。40%的学生由于对德国文化感兴趣选择学习德语。

③学习时长与所达到的水平：1学期基本达到A1水平，5学期基本达到B2水平。

④与学习英语的关系：90%的学生认为两种语言的学习不冲突，可以平衡好两者之间的关系；10%的同学认为存在冲突，其中5%的同学认为两者无法平衡。

7 在中学开设德语课程的可行性及具体建议

7.1 开设德语的好处

①为学生提供了更多的机会，德语课程的开设给有留学打算的学生提供了更多的选择，特别是对机械制造、医学、法学、哲学、音乐感兴趣的学生，德国高校是不错的选择；通过德语学习，学生视野更加的宽广，思维方式更加多样。

②可提高中学招收优质生源的竞争力。

7.2 具体建议

课程开设在高中阶段,作为选修课开设,寻求与歌德学院等机构的合作,引进Fit或DSD项目,项目成熟后开设德语班。

跟歌德学院合作的学校叫做Fit学校,把德语当做二外进行学习,中国目前所有的Fit学校有79所。跟德国国外教育司合作的学校叫做DSD学校,把德语当做一外学习,中国目前有41所DSD学校。还有4所德国人在中国办的学校。Pasch项目的学校一共有120所,除此之外还有一些中小学没有加入Pasch项目,但是也开设了德语课程。

7.2.1 Fit 学校

Fit学校的孩子经过几年的德语学习大部分能够达到A2,少数能达到B1,曾经有一个达到B1水平的学生不仅拿到了去德国的全额夏令营奖学金,还去韩国日本参加了各种比赛工作坊,费用全部由歌德学院提供。所以,在Fit学校德语学得好,机会很多。

除此之外,还有姐妹学校的相互交流,学习德语的学生还可以参加AFS的两个月交换项目或YFU一年的交换项目。

7.2.2 DSD 学校

DSD学校分为两个阶段DSD I和DSD II,把德语当作第一外语来学习。通过了DSD II的考试,大概B2水平,凭借高考成绩可以直接申请德国大学,不需要在国内大学读一个学期或者三个学期。DSD I阶段大概和Fit学校的德语水平差不多,少数的Fit学校也有学生德语能够达到B2,亦可直接申请德国的本科^[1]。

8 结语

目前,无论是从国际形势来看,还是从国家政策出发,在中学开设德语课程是可行的,这将有利于进一步提升学校的知名度和竞争力,为学校招收优质生源增加砝码,也为学生提供了更多、更好的选择。

参考文献

- [1] 宋洋.中学德语“输出驱动-输入多元”教学模式的建构与实践研究[D].上海:上海外国语大学,2019.
- [2] 宋浩杰.中学德语学科素养的内涵与培养策略[J].教育教学论坛,2020(12):235-236.
- [3] 陈媛媛.核心素养下德语有效课堂教学研究[J].高考,2021(11):45-46.

(上接第89页)

要根据幼儿的发展特点,选择其能接受的方式开展,才能达到教育效果。

3.6 让幼儿学会分享落实心理健康教育

部分幼儿受不正确家庭教育的影响,不会与他人分享。随着幼儿年龄不断增长,如若一直表现出自私的心理,对幼儿的交友会有很大影响,对此幼儿教师就应该引起重视,可以在教学中构建分享平台,让幼儿感受分享带来的喜悦^[5]。例如,在游戏教学中,教师引导幼儿将自己喜欢的游戏和游戏需要使用到的道具等带到幼儿园中,在课堂中分别展示自己感兴趣的玩具,由于每个幼儿的发展情况等不同,其感兴趣的玩具肯定有所区别,课堂中出现的玩具类型肯定非常丰富,在学生展示完毕之后,教师再将幼儿进行两两分组,交换玩具,让幼儿感受到分享的快乐。除此之外,还可以开设图书角等,让幼儿将自己感兴趣的绘本等放置在图书角中,供班级幼儿传阅。在教学中开设一些小活动,能让幼儿克服自私学会分享,既能更加轻松地交朋友,还在无形之中开展了心理健康教育。

4 结语

综上所述,幼儿阶段的心理健康教育非常重要,但是在生活和学习中影响幼儿心理健康教育活动开展的因素较多,总体来说主要分为幼儿园和家庭两大类。在家庭教育中,父母应该注重自己的教育方式,多采取鼓励的形式教育幼儿,要学会认可幼儿,幼儿犯错时需要在批评的同时给予一定关爱,避免对其心理造成伤害。在幼儿园中,不仅需要定期开展心理健康活动,还需要将心理健康教育融入生活的小细节中。只有从家庭和幼儿园两方面入手,才能保证心理健康教育的开展有效,让幼儿身心健康的成长。

参考文献

- [1] 许如霞.幼儿心理健康教育的措施探究[J].教育界,2021(5):84-85.
- [2] 姚梦沁.如何开展幼儿心理健康教育[J].幸福家庭,2020(16):52.
- [3] 孙蕊.幼儿心理健康教育策略探究[J].考试周刊,2019(85):26-27.
- [4] 宋瑞敏.幼儿心理健康教育的影响因素及对策分析[J].课程教育研究,2018(44):11-12.
- [5] 吴海蓉.幼儿心理健康教育策略探究[J].甘肃教育,2018(19):38.